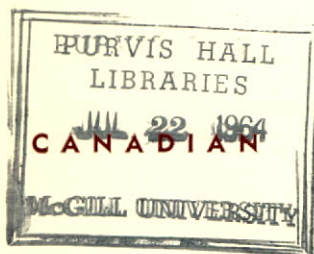




# Annual Report 1963-64



COMMERCIAL CORPORATION



# CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Macdonald Building, 123 Slater Street, Ottawa, Canada

*A company wholly owned by the Government of Canada*

## CHAIRMAN OF THE BOARD

M.-H. LAMOUREUX

## DIRECTORS

W. H. HUCK

*Assistant Deputy Minister  
Department of Defence Production*

D. B. MUNDY

*Assistant Deputy Minister  
Department of Defence Production*

A. G. BLAND

*President  
Defence Construction (1951) Limited*

H. T. AITKEN

*President  
Export Credits Insurance Corporation*

D. M. ERSKINE

*Director  
Regional Purchasing Branch  
Department of Defence Production*

R. M. TRITES

*Director  
International Programs Branch  
Department of Defence Production*

## OFFICERS

M.-H. LAMOUREUX

*President*

F. F. WADDELL

*Secretary and Legal Adviser*

G. F. WEVILL

*Comptroller*



CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION  
OTTAWA, CANADA

THE HONOURABLE C. M. DRURY,

June 26, 1964

*Minister of Industry,*

*Ottawa, Ontario.*

SIR :

In accordance with Section 13 (1) of the Canadian Commercial Corporation Act, 1946, I have the honour to submit herewith the Annual Report of the Canadian Commercial Corporation, together with Balance Sheet and Statement of Income and Expenditure, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1964.

Yours faithfully,

(Sgd.) M.-H. LAMOUREUX

*President*

## FUNCTIONS

Canadian Commercial Corporation was established on May 1, 1946, by the Canadian Commercial Corporation Act as a Crown Corporation, wholly owned by the Government of Canada. The Corporation is responsible to the Minister of Industry.

Its principal purpose is to assist in the development of trade between Canada and other nations by acting on behalf of the Canadian government as the contracting agency when other countries wish to purchase defence or other supplies and services from Canada on a government-to-government basis.

The Corporation is prepared, on request, to quote on price and availability of any Canadian defence product and to provide full contract management services in respect of any procurement made in Canada by another country. Such Canadian government contract management ensures that the country procuring defence supplies in Canada will enjoy the same standards of price, quality and delivery in respect of any such procurement as would the Canadian government were it procuring the supplies on its own behalf in comparable circumstances.

In the course of this business, the Corporation deals with a heavy volume of invitations to bid from U.S. and other NATO and allied countries; sources them appropriately with Canadian firms; submits responsible bids as offers to sell to the governments of the procuring countries; negotiates and executes the resulting government-to-government contracts; procures the supplies from Canadian firms under separate domestic contracts and delivers them to destination.

Another important function of the Corporation is the procurement in Canada of goods, equipment and facilities which the Government of Canada contributes to other nations under the Colombo Plan and other aid programs.

### Organization

As reported in the last Annual Report of the Corporation for the year ended March 31, 1963, a reorganization and strengthening of the staff of the Corporation was undertaken to improve the services provided on export contracts.

Since the establishment of the Department of Defence Production in 1951, the Corporation has utilized the experienced staff of the Department to an increasing extent in the procurement of defence and other supplies and in negotiating sales of such supplies to other governments.

The Royal Commission on Government Organization in its Report to His Excellency the Governor General in Council in 1963 noted this close relationship between the Corporation and the Department. The Royal Commission observed that the operations of the Corporation were in all material respects integral to those of the Department and that no purpose was served by the Corporation maintaining a separate management and staff. The Commission therefore recommended that the legal entity of the Corporation should be retained but that its management and staff should be provided by the Department of Defence Production. During the year ended March 31, 1964, this recommendation was implemented by the Government of Canada and a general transfer of personnel from the Corporation to the payroll of the Department was arranged.

While the Corporation has retained its corporate identity, the resulting complete integration with the Department has made available to the Corporation the fully co-ordinated support of the Department in the whole area of the Corporation's responsibilities, commencing with the stimulation of defence export opportunities, proceeding through the negotiation and management of defence export contracts and ending with the ultimate delivery of the supplies to the purchasing governments.

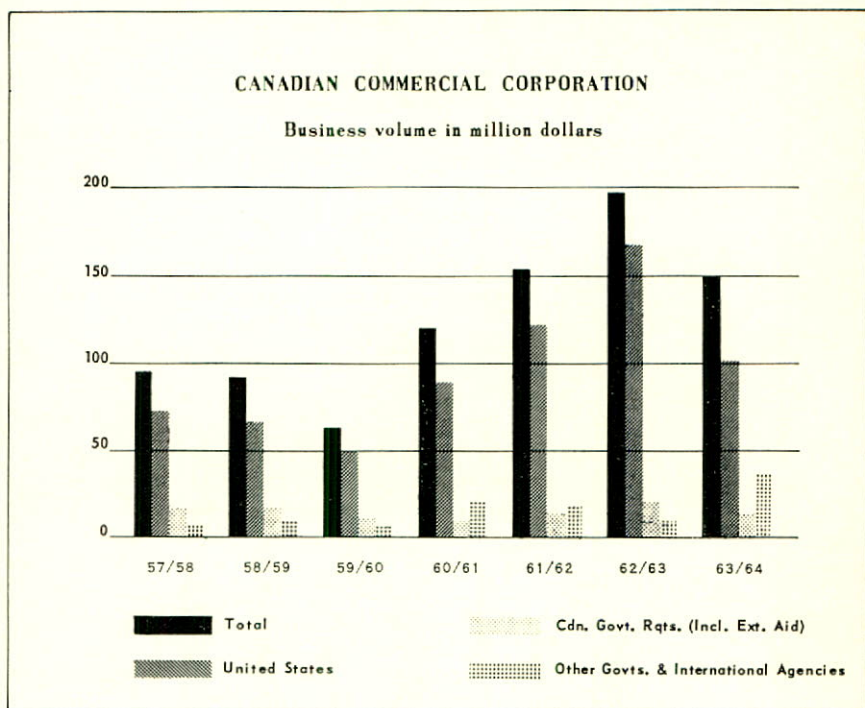
### Business Volume

During the past year, the total dollar volume of business received from the United States, other foreign governments, international agencies and departments of the Government of Canada was \$149.3 millions. This represents a decrease of \$45.6 millions as compared with the volume of business received from the same sources during the previous year.

The decrease was mainly due to the fact that no further sales of Caribou aircraft were made to the Government of the United States and that individual orders against the United States Government's overall commitment of \$150 millions for the F-104G (MAP) aircraft program were less than in the previous year. There was also a decrease in the value of purchases made by the Corporation on behalf of the External Aid Office as, in the previous year, the Corporation had purchased an unusually large quantity of major equipment for Colombo Plan hydro electric and other projects. However, the decreases mentioned above were partially offset by increased overseas exports, particularly Caribou aircraft to the governments of Australia and India.

The following table shows the respective values of 1962/63 and 1963/64 business received by the Corporation :

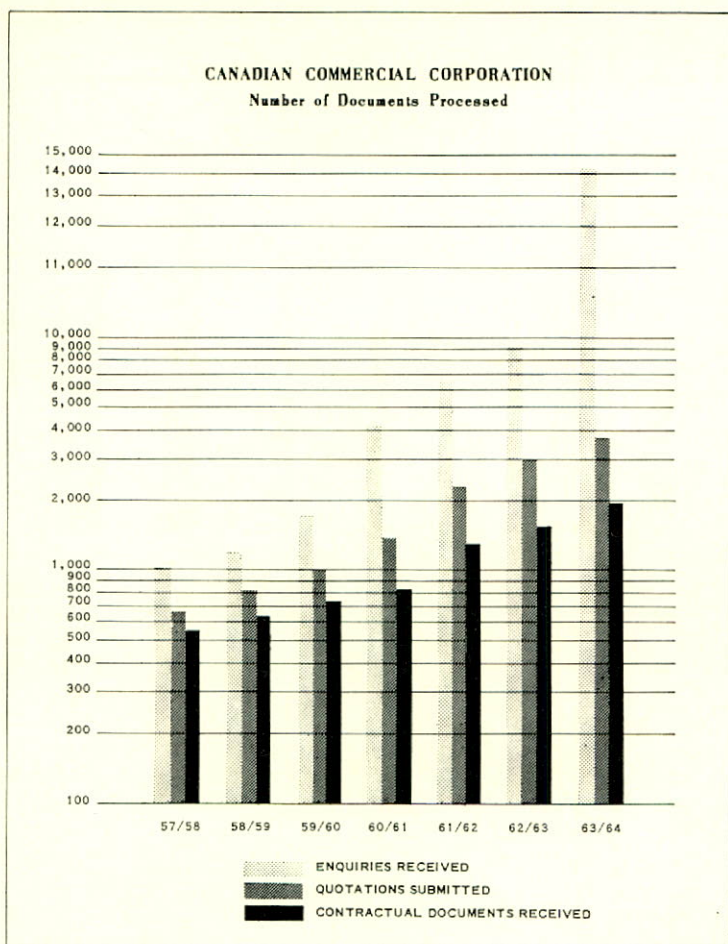
	<b>\$ Millions</b>			
	<b>62/63</b>	<b>63/64</b>	<b>Incr.</b>	<b>Decr.</b>
U.S. Government Contracts .....	164.20	101.25		62.95
Other Governments and International Agencies Contracts .....	9.20	35.28	26.08	
Canadian Government Requirements (including External Aid) .....	21.50	12.78		8.72
	<hr/> 194.90	<hr/> 149.31	<hr/> 26.08	<hr/> 71.67
			Net decrease	45.59



In contrast to the decreased dollar volume, the number of individual export opportunities as represented by enquiries from other governments increased sharply and was accompanied by a corresponding increase in the response of Canadian industry to such enquiries. These factors greatly increased the workload of the management and staff of the Corporation. From all sources the Corporation received some 15,000 enquiries. Approximately 4,000 quotations arising from these enquiries were submitted to prospective purchasers. These quotations resulted in the receipt by the Corporation of approximately 2,000 orders.

Expenditures made by the Corporation during the year ended March 31, 1964, as represented by suppliers' invoices received, totalled \$217.9 millions as compared with \$152.6 millions in the previous year. These figures reflect the normal production lead time in respect of the high level of contracting activity which occurred during previous fiscal years.





## Accounts

In the interests of facilitating the export of defence supplies, it is the policy of the Corporation generally not to add any administrative surcharge or fee to prices quoted by the Corporation to other governments. While this policy is beneficial to both the Canadian suppliers and the purchasing governments, it deprives the Corporation of income sufficient to meet its expenses, and the year ended 31st March, 1964, closed with a loss of \$302,994. This deficiency has been deducted from accumulated surplus earned in previous years, leaving a balance of surplus at March 31, 1964, of \$96,183. Effective on April 1, 1964, the drain upon the Corporation's surplus ceased following the transfer of the Corporation's personnel to the payroll of the Department and the assumption by the Department of the administrative expenses of the Corporation.

Hitherto the Corporation Balance Sheet has been presented as a two-section statement, (a) General, and (b) Agency. For some time past, Corporation

transactions in the Agency class have been so few in number and value as to render unwarranted their separate Balance Sheet presentation. They have therefore been merged with the General class of assets and liabilities in the Corporation's Balance Sheet as at 31st March, 1964, presented herewith.

The said Balance Sheet of the Corporation together with Statement of Income and Expenses for the year ended 31st March, 1964, duly certified and approved, with a report by the Auditor General, are set out in the following pages.

*Minister of Industry,*

*Ottawa.*

SIR :

I have examined the accounts and financial statements of Canadian Commercial Corporation for the year ended March 31, 1964. In compliance with the requirements of section 87 of the Financial Administration Act I report that, in my opinion :

- (a) proper books of account have been kept by the Corporation;
- (b) the financial statements of the Corporation
  - (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year and are in agreement with the books of account,
  - (ii) in the case of the balance sheet, give a true and fair view of the state of the Corporation's affairs as at the end of the financial year, and
  - (iii) in the case of the statement of income and expense, give a true and fair view of the income and expense of the Corporation for the financial year; and
- (c) the transactions of the Corporation that have come under my notice have been within the powers of the Corporation under the Financial Administration Act and any other Act applicable to the Corporation.

Yours faithfully,

(Sgd.) A. M. HENDERSON  
*Auditor General of Canada*

# CANADIAN COMMER

(Established under the Canadian

## Balance Sheet as

(with comparative figures

### A S S E T S

	1964	1963
Cash .....	\$ 3,802,891	\$ 4,735,620
Government of Canada Treasury Bills, at cost ....	897,394	2,645,371
Government of Canada Bonds, at par (market value \$168,860 at 31st March, 1964) .....	186,200	186,200
Advances and progress payments to suppliers ....	86,738,413	54,998,471
Accounts receivable .....	10,443,197	11,340,082
	<hr/>	<hr/>
	\$102,068,095	\$73,905,744
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Certified correct

(Sgd.) G. F. Wevill, *Comptroller*

Approved

(Sgd.) M.-H. Lamoureux, *President*

# IAL CORPORATION

Commercial Corporation Act)

at 31st March, 1964

as at 31st March, 1963)

## LIABILITIES

	1964	1963
Accounts payable .....	\$ 11,477,459	\$11,072,389
Advance payments by other governments and agencies .....	84,838,680	52,785,999
Reserve for U.S. exchange .....	155,773	148,179
Capital and Surplus		
Government of Canada advance for working capital provided under Section 8 of the Canadian Commercial Corporation Act .....	\$5,500,000	9,500,000
Surplus, per statement attached ..	96,183	399,177
	<u>5,596,183</u>	<u>          </u>
	\$102,068,095	\$73,905,744
	<u>                  </u>	<u>                  </u>

I have examined the above Balance Sheet and the related Statement of Income and Expense and have reported thereon under date of June 25, 1964, to the Minister of Industry.

(Sgd.) A. M. HENDERSON  
*Auditor General of Canada*

## CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

### Statement of Income and Expense for the year ended March 31, 1964

(with comparative figures for the year ended March 31, 1963)

	1964	1963
<b>Income</b>		
Purchase surcharge from various governments (including Canada) and international agencies .....	\$145,006	\$127,079
Interest earned .....	132,678	119,055
Exchange gain .....	188	8,675
Other income .....	109	878
	\$277,981	\$255,687
<b>Expense</b>		
Salaries and living allowances (including executive officers' salaries \$50,567) .....	443,658	380,901
Employees' welfare plans .....	30,108	20,324
Telephone, telegraph and postage .....	37,594	24,236
Printing, stationery and office supplies .....	29,185	8,937
Rent and improvements to leased premises	15,722	19,730
Travel .....	15,140	18,218
Office furniture and equipment .....	7,493	17,518
Other administrative expenses .....	2,075	1,415
	580,975	491,279
Net loss .....	\$302,994	\$235,592

### Statement of Surplus for the year ended March 31, 1964

Balance at beginning of year .....	\$399,177
Less: Net loss for the year, per Statement of Income and Expense .....	302,994
Balance at end of year .....	\$ 96,183



# Rapport Annuel 1963-64

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE





# CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

Édifice Macdonald, 123, rue Slater, Ottawa (Canada)

*Société appartenant entièrement au gouvernement du Canada*

## PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

M. M.-H. LAMOUREUX

## ADMINISTRATEURS

M. W. H. HUCK

*Sous-ministre adjoint*

*Ministère de la Production de défense*

M. D. B. MUNDY

*Sous-ministre adjoint*

*Ministère de la Production de défense*

M. A. G. BLAND

*Président*

*Defence Construction (1951) Limited*

M. H. T. AITKEN

*Président*

*Société d'assurance des crédits à l'exportation*

M. D. M. ERSKINE

*Directeur, Direction des achats régionaux*

*Ministère de la Production de défense*

M. R. M. TRITES

*Directeur*

*Direction des programmes internationaux*

*Ministère de la Production de défense*

## DIRECTEURS

M. M.-H. LAMOUREUX

*Président*

M. F. F. WADDELL

*Secrétaire et conseiller juridique*

M. G. F. WEVILL

*Contrôleur*



**CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE**  
**OTTAWA (CANADA)**

Le 26 juin 1964

L'HONORABLE C. M. DRURY,  
*Ministre de l'Industrie,*  
*Ottawa (Ontario).*

MONSIEUR LE MINISTRE,

En conformité de l'article 13 (1) de la Loi de 1946 sur la Corporation commerciale canadienne, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Corporation commerciale canadienne, ainsi que son bilan et son état des recettes et des dépenses, vérifiés par l'Auditeur général du Canada, pour l'année close le 31 mars 1964.

Veillez agréer, monsieur le Ministre, mes bien sincères salutations.

Le président

(Signature) M.-H. LAMOUREUX

## FONCTIONS

La Corporation commerciale canadienne a été établie le 1<sup>er</sup> mai 1946, par la Loi sur la Corporation commerciale canadienne, comme société de la Couronne appartenant entièrement au gouvernement du Canada. La Corporation rend compte de son administration au ministre de l'Industrie.

Son rôle principal est d'aider à l'expansion du commerce entre le Canada et d'autres nations en servant d'organisme contractant au gouvernement du Canada lorsque d'autres pays désirent acheter du Canada des approvisionnements de défense ou autres et des services en traitant de gouvernement à gouvernement.

La Corporation est disposée à donner, sur demande, des prix et des renseignements sur la disponibilité de tout produit canadien de défense et à fournir des services complets d'administration de contrats à l'égard de tout achat fait au Canada par un autre pays. Une telle administration de contrats de la part du gouvernement du Canada assure au pays qui achète des approvisionnements de défense au Canada les mêmes prix, la même qualité et les mêmes délais de livraison que ceux dont jouirait le gouvernement du Canada s'il achetait les approvisionnements en son propre nom dans des circonstances semblables.

Dans la conduite de ces affaires, la Corporation s'occupe d'un fort volume de demandes de soumissions provenant des États-Unis, d'autres pays de l'OTAN et de pays alliés, les envoie aux firmes canadiennes appropriées, présente des offres de vente autorisées aux gouvernements des pays acheteurs, négocie et exécute les contrats entre gouvernements qui en résultent, achète les approvisionnements de sociétés canadiennes en vertu de contrats individuels et les livre à leur destination.

Une autre importante fonction de la Corporation consiste en l'achat au Canada des biens, du matériel et des installations que le gouvernement du Canada fournit à d'autres nations sous le régime du Plan de Colombo et d'autres programmes d'aide.

### **Organisation**

Comme l'indiquait le rapport annuel de la Corporation pour l'année se terminant le 31 mars 1963, on a entrepris de réorganiser et de renforcer le personnel de la Corporation afin d'améliorer les services rendus relativement aux contrats d'exportation.

Depuis la création du ministère de la Production de défense en 1951, la Corporation a eu recours aux services du personnel d'expérience du Ministère dans une mesure toujours plus grande pour l'achat de fournitures de défense et autres et pour les négociations relatives à la vente de ces approvisionnements aux autres gouvernements.

La Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement, dans son rapport à Son Excellence le Gouverneur général en conseil en 1963, a fait mention de la relation étroite qui existe entre la Corporation et le Ministère. La

Commission royale a signalé que l'activité de la Corporation se confondait, dans tous les aspects matériels, avec celle du Ministère et qu'il n'y avait aucune raison pour que la Corporation maintienne une direction et un personnel distincts. Elle a donc recommandé que la Corporation garde son statut juridique, mais que le ministère de la Production de défense lui fournisse sa direction et son personnel. Au cours de l'année finissant le 31 mars 1964, le gouvernement du Canada a mis en œuvre cette recommandation et a pris des dispositions pour assurer le transfert général du personnel de la Corporation au registre de paie du Ministère.

Bien que la Corporation ait gardé sa raison sociale, son intégration complète au Ministère lui a fourni l'appui entièrement coordonné du Ministère dans toutes ses fonctions, à commencer par la stimulation des occasions d'exportation de matériel de défense, jusqu'à la livraison ultime des approvisionnements aux gouvernements acheteurs, en passant par la négociation et l'administration des contrats d'exportation de matériel de défense.

### Valeur des opérations

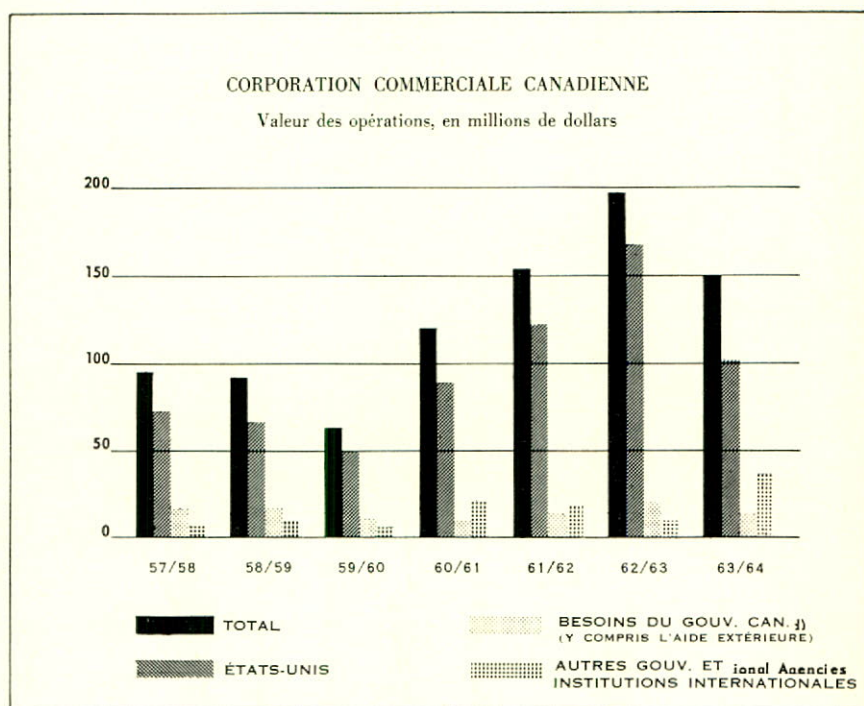
Au cours de l'année écoulée, le volume global des affaires obtenues des États-Unis, d'autres gouvernements étrangers, d'institutions internationales, et de ministères du gouvernement du Canada a été de 149.3 millions de dollars, soit 45.6 millions de moins que le volume obtenu des mêmes sources l'année précédente.

La diminution est surtout attribuable au fait que le gouvernement des États-Unis n'a pas acheté d'autres avions Caribou et que les commandes individuelles au titre de la commande générale ferme de 150 millions de dollars du gouvernement des États-Unis à l'égard du programme d'avions F-104G (MAP) ont été moins nombreuses que l'année précédente. La valeur des achats de la Corporation pour le compte du Bureau de l'Aide extérieure a aussi diminué car, l'année précédente, la Corporation avait acheté une quantité plus considérable que d'habitude de matériel lourd pour les entreprises hydro-électriques et autres du Plan de Colombo. Toutefois, les baisses mentionnées plus haut ont été en partie compensées par une augmentation des exportations outre-mer, notamment d'avions Caribou aux gouvernements de l'Australie et de l'Inde.

Le tableau ci-après indique les valeurs respectives des ventes que la Corporation a réalisées en 1962-1963 et en 1963-1964 :

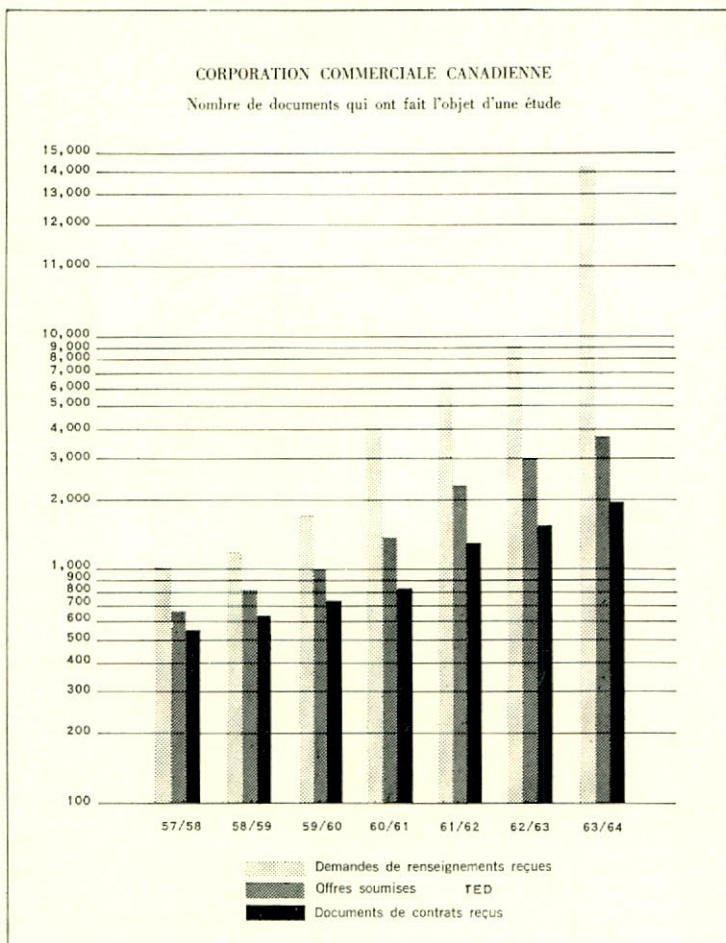
#### En millions de dollars

	1962- 1963	1963- 1964	Augmen- tation	Diminution
Contrats du gouvernement des États-Unis .....	164.20	101.25		62.95
Contrats d'autres gouvernements et d'institutions internationales .....	9.20	35.28	26.08	
Besoins du gouvernement du Canada (y compris l'Aide extérieure) .....	21.50	12.78		8.72
	194.90	149.31	26.08	71.67
		Diminution nette		45.59



Par contraste avec la diminution du montant des affaires, le nombre d'occasions individuelles d'exportation, déterminé par les demandes reçues des autres gouvernements, a augmenté de façon marquée et a été accompagné d'une augmentation correspondante de la réponse de l'industrie canadienne à ces demandes. Ces facteurs ont fait augmenter considérablement la charge de travail de la direction et du personnel de la Corporation. La Corporation a reçu quelque 15,000 demandes de toutes sources. Elle a fourni à des acheteurs possibles environ 4,000 offres de prix en réponse à ces demandes. Par suite de ces offres de prix la Corporation a reçu environ 2,000 commandes.

Les dépenses de la Corporation au cours de l'année finissant le 31 mars 1964, déterminées par les factures des fournisseurs que la Corporation a reçues, ont atteint 217.9 millions de dollars au regard de 152.6 millions l'année précédente. Ces chiffres traduisent le délai normal de la production par suite du grand nombre de contrats passés au cours des années financières précédentes.



## Comptes

En vue de faciliter l'exportation de fournitures de défense, la Corporation a pour principe général de ne pas ajouter de frais d'administration ni d'honoraires aux prix qu'elle offre aux autres gouvernements. Cette règle, avantageuse pour les fournisseurs canadiens et les gouvernements acheteurs, a cependant l'inconvénient de priver la Corporation du revenu suffisant pour compenser ses dépenses, et l'exercice terminé le 31 mars 1964 s'est soldé par un déficit de \$302,994. Ces pertes ont été déduites des surplus accumulés les années antérieures; le 31 mars 1964 le solde de ce surplus était de \$96,183. A compter du 1<sup>er</sup> avril 1964, l'amenuisement des surplus de la Corporation a cessé par suite du transfert du personnel de la Corporation au registre de paie du Ministère et de la prise en charge par le Ministère des dépenses d'administration de la Corporation.

Jusqu'à présent le bilan de la Corporation a été présenté en deux sections, *a) Compte général, et b) Compte d'agence.* Depuis quelque temps, les transactions de la Corporation au compte d'agence sont si peu nombreuses et si modiques qu'il n'est plus nécessaire de les présenter en une section distincte. Elles ont donc été incorporées à la catégorie générale d'actif et de passif du bilan de la Corporation au 31 mars 1964, annexé au présent rapport.

Ledit bilan de la Corporation ainsi que l'état des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1964, dûment certifiés et approuvés, accompagnés d'un rapport de l'Auditeur général, sont reproduits aux pages qui suivent.



Ottawa, le 25 juin 1964

L'HONORABLE C. M. DRURY,

*Ministre de l'Industrie,*

*Ottawa.*

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'ai examiné les comptes et les états financiers de la Corporation commerciale canadienne pour l'année financière terminée le 31 mars 1964. Ainsi que l'exige l'article 87 de la Loi sur l'administration financière, je déclare que, à mon avis,

- a) la Corporation a tenu les livres de comptabilité appropriés,
- b) les états financiers de la Corporation
  - i) ont été préparés sur une base compatible avec celle de l'année précédente et sont conformes aux livres de comptabilité,
  - ii) dans le cas du bilan, présentent de façon exacte et fidèle la situation de la Corporation pendant l'année financière, et
  - iii) dans le cas de l'état des recettes et des dépenses, donnent une idée exacte et fidèle des recettes et des dépenses de la Corporation pendant l'année financière, et
- c) les opérations de la Corporation qui sont venues à ma connaissance étaient dans les limites de la compétence que lui accordent la Loi sur l'administration financière et toute autre loi applicable à la Corporation.

Veuillez agréer, monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

L'auditeur général

(Signature) A. M. HENDERSON

# CORPORATION COMM

(Établie sous le régime de la Loi sur

**Bilan au 31**

(avec chiffres comparatifs

## A C T I F

	<b>1964</b>	<b>1963</b>
Encaisse .....	\$ 3,802,891	\$ 4,735,620
Bons du Trésor du Canada, au prix coûtant .....	897,394	2,645,371
Obligations du gouvernement du Canada, au pair (marché courant \$168,860 au 31 mars 1964)	186,200	186,200
Avances et paiements provisoires à des four- nisseurs .....	86,738,413	54,998,471
Dettes actives .....	10,443,197	11,340,082
	<hr/>	<hr/>
	\$102,068,095	\$73,905,744
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Certifié exact

Le contrôleur

(signature) G. F. WEVILL

Approuvé

Le président

(signature) M.-H. LAMOUREUX

# ERCIALE CANADIENNE

la Corporation Commerciale Canadienne)

**mars 1964**

au 31 mars 1963)

## P A S S I F

	1964	1963
Dettes passives .....	\$ 11,477,459	\$11,072,389
Paiements anticipés par d'autres gouvernements et institutions .....	84,838,680	52,785,999
Réserve pour change des États-Unis .....	155,773	148,179
Capital et surplus :		
Gouvernement du Canada avance de capi- taux d'exploitation sous le régime de l'article 8 de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne .....	\$5,500,000	9,500,000
Surplus, conformément à l'état ci- joint .....	96,183	399,177
	<u>5,596,183</u>	<u>399,177</u>
	<u>\$102,068,095</u>	<u>\$73,905,744</u>

J'ai examiné le bilan et les états financiers de la Corporation et j'ai déjà fait rapport à ce sujet le 25 juin 1964 au Ministre de l'Industrie.

L'Auditeur général du Canada  
(signature) A. M. HENDERSON

**CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE**

**État des recettes et des dépenses pour l'année terminée le 31 mars 1964**

(avec chiffres comparatifs pour l'année terminée le 31 mars 1963)

	1964	1963
<b>Recettes</b>		
Excédent du prix d'achat obtenu de divers gouvernements (y compris celui du Canada) et d'organismes internationaux ..	\$145,006	\$127,079
Intérêts gagnés .....	132,678	119,055
Recettes découlant du cours des devises ...	188	8,675
Autres recettes .....	109	878
	<hr/>	<hr/>
	\$277,981	\$255,687
<b>Dépenses</b>		
Traitements et allocations de subsistance (y compris la rémunération des fonctionnaires administratifs, \$50,567) .....	443,658	380,901
Régime de bien-être des employés .....	30,108	20,324
Téléphone, télégrammes et affranchissement	37,594	24,236
Impressions, papeterie et fournitures de bureau .....	29,185	8,937
Loyers et amélioration de logements loués	15,722	19,730
Voyages .....	15,140	18,218
Mobilier et matériel de bureau .....	7,493	17,518
Autres dépenses administratives .....	2,075	1,415
	<hr/>	<hr/>
	580,975	491,279
Déficit net .....	<hr/> <u>\$302,994</u>	<hr/> <u>\$235,592</u>

**État de surplus pour l'année close le 31 mars 1964**

Solde au début de l'année .....	\$399,177
Moins : Déficit net de l'année, indiqué à l'état des recettes et des dépenses .....	302,994
	<hr/>
Solde à la fin de l'année .....	<u>\$ 96,183</u>